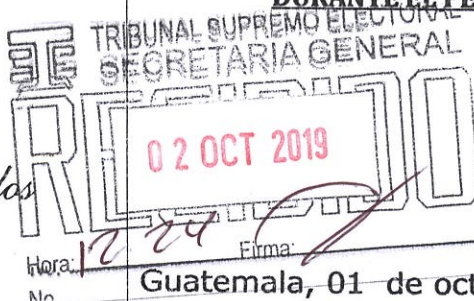


**COMISION ESPECÍFICA DE INVESTIGACIÓN  
PARA VERIFICAR EL ACTUAR DE LA COMISION INTERNACIONAL  
CONTRA LA IMPUNIDAD EN GUATEMALA -CICIG-  
DURANTE EL PERIODO DEL 2007-2019**



*Correspondencia de Diputados  
Congreso de la Republica  
Guatemala, C. A.*



Guatemala, 01 de octubre de 2019

**Ref. Of. 010-2019 /J.R.L.Q/ccau**

Licenciado:

**JULIO RENÉ SOLORZANO BARRIOS**

Magistrado Presidente

Tribunal Supremo Electoral

Su Despacho

Magistrado Presidente:

De manera atenta me dirijo a usted, con fundamento en lo establecido en los artículos 30 y 168 segundo párrafo de la Constitución Política de la República de Guatemala y artículos 4 y 55 literales a) y f) de la Ley Orgánica de este alto organismo, con el fin de solicitarle brindar a ésta Comisión Específica de Investigación, la siguiente información:

**1-** Copia del Acuerdo suscrito entre el Tribunal Supremo Electoral y la Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala -CICIG-

**2-** Informe circunstanciado de las reuniones que se llevaron a cabo entre ese Tribunal con la Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala -CICIG- indicando fecha, hora y personal que asistió a dichas reuniones.

**3-** Listado del personal asignado para trabajar bajo las ordenes directas de la Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala, -CICIG-

La información anteriormente descrita, deberá ser enviada a este despacho en un plazo que no exceda los 4 días hábiles, en forma física y digital Excel.

Deferentemente,

**JUAN RAMON LAU QUAN  
PRESIDENTE**



**Despacho: 8ª. Ave. 9-41 zona 1 Casa Larrazábal, Tercera Secretaría de Junta Directiva**



Correspondencia de Diputados  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.

Guatemala, 17 de octubre de 2019

Ref. Of. 030-2019 /J.R.L.Q/ccau

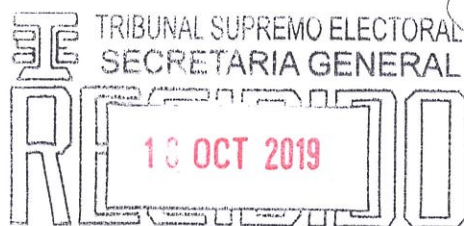
Licenciado:  
**JULIO RENÉ SOLORZANO BARRIOS**  
Magistrado Presidente  
Tribunal Supremo Electoral  
Su Despacho

Magistrado Presidente:

De manera atenta me dirijo a usted, con fundamento en lo establecido en el acuerdo No. 03-2019 de Presidencia de éste alto organismo, los artículos 30 y 168 segundo párrafo de la Constitución Política de la República de Guatemala y artículos 4 y 55 literal a) de la Ley Orgánica de este alto organismo, con el fin de reiterar lo solicitado en el oficio identificado: Ref. Of. 010-2019 /J.R.L.Q/ccau recibido en ese Tribunal el 2 de octubre, 2019.

La información anteriormente descrita, deberá ser enviada a este despacho en un plazo que no exceda los 3 días hábiles, en forma física y digital.

Deferentemente,



**JUAN RAMON LAU QUAN**  
**PRESIDENTE**



Hora: 10-48 Firma: \_\_\_\_\_  
No. \_\_\_\_\_

Despacho: 8ª. Ave. 9-41 zona 1 Casa Larrazábal, Tercera Secretaría de Junta Directiva





Guatemala, 23 de octubre de 2019.

**Diputado**  
**Juan Ramón Lau Quan**  
**Presidente Comisión de la Verdad**  
**Congreso de la República de Guatemala**  
**Su Despacho.**



**Señor Diputado Lau Quan:**

Atentamente nos dirigimos a usted, en atención a su oficio Ref. Of. 030-2019/J.R.L.Q./ccau, por el que reitera lo solicitado en el oficio referencia Of. 010-2019/J.R.L.Q./ccau, de fecha 1 de octubre de 2019, mediante el cual requiere la información que indica.

Al respecto, le manifestamos que no es factible atender su petición, debido a que la Corte de Constitucionalidad, a través de resolución de fecha 7 de octubre del presente año, dictada dentro de los expedientes acumulados 5279-2019, 5317-2019 y 5442-2019, dejó en suspenso temporal la vigencia del Acuerdo número 12-2019, emitido por el Congreso de la República, con fecha 24 de septiembre del año en curso.

Sin otro particular nos suscribimos, deferentemente,

  
Lic. Julio René Solórzano Barrios  
**Magistrado Presidente**



  
Dr. Rudy Marlon Pineda Ramírez  
**Magistrado Vocal I**

  
Dr. Jorge Mario Valenzuela Díaz  
**Magistrado Vocal II**

  
Msc. María Eugenia Mijangos Martínez  
**Magistrada Vocal III**

  
Lic. Mario Ismael Aguilar Elizardi  
**Magistrado Vocal IV**

**Expedientes acumulados No. 5279-2019, 5317-2019 y 5442-2019**

**Oficial 2o. de Secretaría General**

**Asunto:** Amparo en única instancia. **Solicitantes:** a) Asociación Civil Acción Ciudadana, b) abogado Alfonso Carrillo Marroquín y c) Ministerio Público.

**Autoridad denunciada:** Congreso de la República de Guatemala.

**CORTE DE CONSTITUCIONALIDAD, EN CALIDAD DE TRIBUNAL**

**EXTRAORDINARIO DE AMPARO:** Guatemala, siete de octubre de dos mil diecinueve.

I) Incorpórese a los expedientes acumulados respectivos el escrito contentivo del informe circunstanciado que antecede, discos compactos y documentos adjuntos, registrado en esta Corte con el número diecisiete mil doscientos setenta y ocho-dos mil diecinueve (17278-2019), presentado por el Congreso de la República de Guatemala, autoridad denunciada en el amparo, por medio del abogado Mynor Rafael Prado Jacinto, Mandatario Judicial con Representación. II) Con base en la documentación acompañada, se reconoce la calidad que ejerce el presentado. III) Se toma nota de que actúa con su auxilio, por ser el único que firma y sella el escrito relacionado, así como del lugar señalado para recibir notificaciones. IV) Resolviendo la petición que al respecto formularon en los escritos originarios los postulantes del amparo, por razón de que, a juicio de esta Corte, las circunstancias lo hacen aconsejable, y porque se da el supuesto contemplado en el artículo 28, literal c), de la Ley de Amparo, Exhibición Personal y de Constitucionalidad, **se otorga el amparo provisional solicitado**; lo anterior, por razón de la incongruencia detectada entre lo que establece el texto del Acuerdo impugnado, específicamente en los artículos 1 y 2, y los argumentos que expresó la autoridad denunciada en los informes



circunstanciados que rindió, en los que indicó que "...de la simple lectura del artículo 2 del Acuerdo 12-2019 del Congreso de la República de Guatemala resulta evidente que ninguna de las atribuciones que le fueron conferidas a la Comisión al momento de su creación tiene efecto sobre la administración de justicia, la independencia de jueces y magistrados o la autonomía del Ministerio Público."; "...en ningún momento se establece en el Acuerdo que la investigación de la Comisión Específica del Congreso de la República sea de carácter penal..."; "El amparista en forma errónea y antojadiza busca alarmar a esta Honorable Corte haciéndoles creer que la Comisión tiene funciones de investigación penal, usando de forma arbitraria el término investigación, que se refiere a indagar para descubrir algo o indagar para aclarar conducta de personas, olvidando que la investigación en términos generales se refiere a la averiguación de la verdad en cualquier ámbito, no solo el judicial o el ámbito penal..."; "No puede ni debe concebirse el hecho <...> que mediante dicho Acuerdo se pretenda intervenir en actos propios de la competencia que ejercer con exclusividad el Organismo Judicial o en actos propios del ejercicio de la persecución penal que constitucionalmente le atañen al Ministerio Público.", y "...quedando demostrado con la simple lectura del Acuerdo de creación e incluso, con los oficios que la misma Comisión ha dirigido a las distintas autoridades que podrían tener interés en el asunto, pues tanto a la Fiscal General de la República como al Magistrado Presidente de la Corte Suprema de Justicia, se les invita a participar en la actividad de la Comisión, como mecanismo de garantía de que no se interfiera con ninguna de las funciones o atribuciones de las instituciones que dirigen...".

Como consecuencia de la decisión que antecede, se deja en suspenso temporal la vigencia del Acuerdo número 12-2019 del Congreso de la República de



Guatemala, de veinticuatro de septiembre de dos mil diecinueve, publicado en el Diario Oficial el veintisiete de septiembre de dos mil diecinueve. **V)** Acota este Tribunal que distinto resultaría si a la Comisión creada se le atribuyeran, en forma clara y determinada, otras funciones; siempre que estas no interfirieran ni invadieran, en ninguna forma o modo, las competencias y funciones que la Constitución Política de la República de Guatemala y otras leyes de carácter ordinario le atribuyen al Ministerio Público y a los órganos jurisdiccionales que conforman el Poder Judicial de la República. **VI)** De los antecedentes y del escrito contentivo del informe circunstanciado que remitió la autoridad denunciada, se da vista a los solicitantes del amparo por el término común de cuarenta y ocho horas. Artículos citados y 7º, 27 y 35 de la Ley de Amparo, Exhibición Personal y de Constitucionalidad; 28, 29, 45 y 50 del Código Procesal Civil y Mercantil; 2, 5, 7, 8, 10, literal m), y 50 del Acuerdo 1-2013 de la Corte de Constitucionalidad.



# CORTE DE CONSTITUCIONALIDAD

REPÚBLICA DE GUATEMALA, C.A.

Página 4 de 4

Firmado digitalmente

por BONERGE

AMILCAR MEJIA

ORELLANA Fecha:

07/10/2019 2:40:55 p.

m. Razón: Aprobado

Ubicación: Corte de

Constitucionalidad

Expedientes acumulados

5279-2019, 5317-2019 y 5442-2019

Oficial 2º de Secretaría General

Firmado digitalmente

por GLORIA

PATRICIA PORRAS

ESCOBAR Fecha:

07/10/2019 2:41:02 p.

m. Razón: Aprobado

Ubicación: Corte de

Constitucionalidad

Firmado digitalmente

por NEFTALY

ALDANA HERRERA

Fecha: 07/10/2019

2:41:10 p. m. Razón:

Aprobado Ubicación:

Corte de

Constitucionalidad

Firmado digitalmente

por JOSE

FRANCISCO DE

MATA VELA Fecha:

07/10/2019 2:41:39 p.

m. Razón: Aprobado

Ubicación: Corte de

Constitucionalidad

Firmado digitalmente

por DINA JOSEFINA

OCHOA ESCRIBA

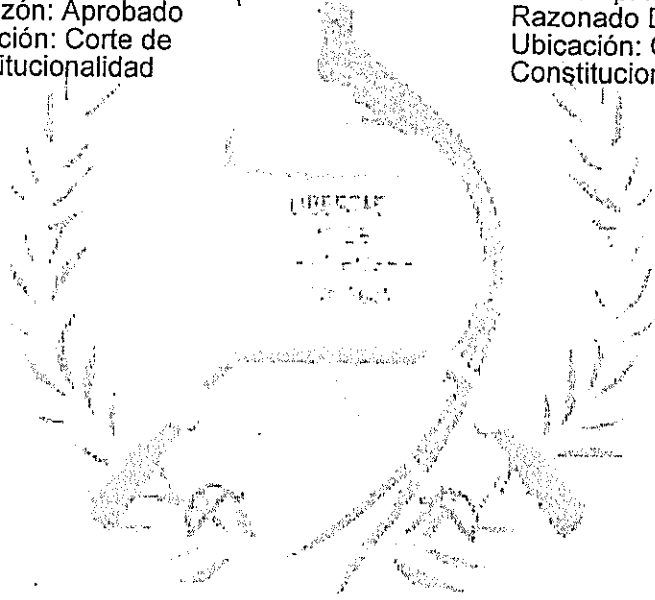
Fecha: 07/10/2019

2:42:34 p. m. Razón:

Razonado Disidente

Ubicación: Corte de

Constitucionalidad



Firmado digitalmente

por MARTIN RAMON

GUZMAN

HERNANDEZ Fecha:

07/10/2019 2:43:47 p.

m. Razón: Aprobado

Ubicación: Corte de

Constitucionalidad



# Diario de Centro América

ÓRGANO OFICIAL DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA, C. A.

VIERNES 27 de SEPTIEMBRE de 2019 No. 13 Tomo CCCXIII

Director General: Pavel Arellano Arellano

www.dca.gob.gt

EN ESTA EDICIÓN ENCONTRARÁ:

## ORGANISMO LEGISLATIVO

CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA  
ACUERDO NÚMERO 12-2019

Página 1

## ORGANISMO EJECUTIVO

### MINISTERIO DE GOBERNACIÓN

Acuérdase autorizar a la entidad extranjera de carácter no lucrativa, denominada PHALAROPE, INC., constituida de conformidad con las leyes del Estado de Georgia, Estados Unidos de América, para que pueda establecer una sucursal en el país.

Página 2

## PUBLICACIONES VARIAS

MUNICIPALIDAD DE PALENCIA,  
DEPARTAMENTO DE GUATEMALA  
ACTA NÚMERO 48-2019

Página 3

MUNICIPALIDAD DE AGUACATÁN,  
DEPARTAMENTO DE HUEHUETENANGO  
ACTA NÚMERO 052-2019 PUNTO NOVENO

Página 5

MUNICIPALIDAD DE  
SAN ANTONIO SUCHITEPÉQUEZ,  
DEPARTAMENTO DE SUCHITEPÉQUEZ  
FUNCIONAMIENTO Y FINALIDAD DEL ARCHIVO

Página 7

### CONSEJO NACIONAL DEL DEPORTE, LA EDUCACIÓN FÍSICA Y LA RECREACIÓN

INFORME SOBRE EL FUNCIONAMIENTO Y FINALIDAD DEL ARCHIVO, SUS SISTEMAS DE REGISTRO Y CATEGORÍAS DE INFORMACIÓN, PROCEDIMIENTOS Y FACILIDADES DE ACCESO.

Página 7

### TRIBUNAL SUPREMO ELECTORAL

Imponer sanción de Amonestación Pública al partido político PODEMOS, por el incumplimiento observado en la presentación del informe correspondiente a la inversión financiera relacionado al monto de los aportes de las personas individuales o jurídicas que han efectuado los aportes de cualquier naturaleza durante los últimos dos años, el monto de las aportaciones de las personas individuales o jurídicas que han efectuado aportaciones de cualquier naturaleza para el proceso electoral que participa.

Página 8

## ANUNCIOS VARIOS

- Matrimonios
- Nacionalidades
- Líneas de Transporte
- Títulos Supletorios
- Edictos
- Remates
- Convocatorias

Página 9  
Página 9  
Página 9  
Página 9  
Página 12  
Página 16  
Página 21

## ORGANISMO LEGISLATIVO



## CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

### ACUERDO NÚMERO 12-2019

EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

#### CONSIDERANDO:

Que el Congreso de la República por medio del Decreto Número treinta y cinco mil siete (35-2007), aprobó el Acuerdo entre la Organización de las Naciones Unidas y el Gobierno de Guatemala, relativo al establecimiento de la Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala (CICIG), suscrito en la ciudad de Nueva York el doce de diciembre de dos mil seis, que a partir del tres de septiembre del presente año quedó sin vigencia.

#### CONSIDERANDO:

Que la Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala (CICIG), durante los doce años que permaneció en el país funcionó sin ningún tipo de supervisión ni fiscalización, por lo que es imperativo verificar que el actuar de los integrantes, nacionales y extranjeros de dicha Comisión, se haya enmarcado en lo estipulado en la Constitución Política de la República de Guatemala, la legislación nacional vigente, en el Decreto Número treinta y cinco mil siete (35-2007) del Congreso de la República y en la opinión consultiva emitida por la Corte de Constitucionalidad de fecha ocho de mayo de dos mil siete, dictada dentro del expediente setecientos noventa y uno guion dos mil siete (791-2007).

#### CONSIDERANDO:

Que el Congreso de la República de Guatemala, comprometido con la verdad y en especial con la lucha contra la impunidad concluye que es necesario crear una Comisión Específica de Investigación que verifique si el actuar de los integrantes, nacionales y extranjeros de la Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala (CICIG), se enmarcó en lo estipulado en la Constitución Política de la República de Guatemala, la legislación vigente, en el Decreto Número treinta y cinco mil siete (35-2007) del Congreso de la República y en la opinión consultiva emitida por la Corte de Constitucionalidad de fecha ocho de mayo de dos mil siete dentro del expediente setecientos noventa y uno guion dos mil siete (791-2007).

#### POR TANTO:

En ejercicio de las atribuciones que le confieren los artículos 32 y 106 de la Ley Orgánica del Organismo Legislativo, Decreto Número 63-94 del Congreso de la República,

#### ACUERDA:

**Artículo 1.** Crear una Comisión Específica de Investigación que verifique si el actuar completo de la Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala (CICIG) durante el período 2007-2019, en que funcionó en Guatemala, se enmarcó en lo estipulado en la Constitución Política de la República de Guatemala, la legislación vigente, en el Decreto Número treinta y cinco mil siete (35-2007) del Congreso de la República y en la opinión consultiva emitida por la Corte de Constitucionalidad de fecha ocho de mayo de dos mil siete dentro del expediente setecientos noventa y uno guion dos mil siete (791-2007); así como investigar las denuncias presentadas contra la misma.

**Artículo 2.** En adición a lo establecido en el artículo uno anterior, la Comisión Específica de Investigación tiene las atribuciones especiales siguientes:



- Determinar la existencia de la comisión de acciones ilegales o arbitrarias por parte de la Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala (CICIG), que hayan atentado contra derechos fundamentales de los habitantes de la República de Guatemala.
- Recabar, evaluar y sistematizar información por cualquier persona, entidad pública o privada que hayan sido víctimas de acciones ilegales y arbitrarias por parte de la Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala (CICIG).
- Requerir información a cualquier funcionario o autoridad administrativa de los Organismos del Estado y sus entidades descentralizadas, autónomas o semiautónomas; así como declaraciones, documentos e informes y colaboración respecto a las posibles acciones ilegales y arbitrarias realizadas por la Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala (CICIG).
- Denunciar ante las autoridades respectivas a los funcionarios y empleados públicos que en el ejercicio de su cargo, hayan cometido presuntamente acciones ilegales o arbitrarias en consenso o bajo instrucciones de la Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala (CICIG), exigiendo su inmediata destitución del cargo.
- Invitar a los financistas de la Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala (CICIG), con el objeto que compartan información respecto a los recursos proporcionados a dicha Comisión y si estos les rindieron informes de los gastos realizados durante su gestión, proponiendo que se realice una auditoría forense del mismo.
- Solicitar información a los diferentes gobiernos sobre el historial profesional del personal internacional que laboró en la Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala (CICIG), durante el período 2007-2019, período durante el cual la CICIG estuvo trabajando en Guatemala.
- Presentar denuncias ante el Ministerio Público para que este solicite, si así fuera el caso, la inmediata extradición del personal que haya laborado en dicha comisión que no se encuentre dentro del país, al cual se considere que haya cometido un ilícito dentro del territorio nacional.

**Artículo 3.** La Comisión Específica de Investigación estará conformada por los cinco (5) diputados siguientes:

- Luis Pedro Álvarez Morales
- Manuel Eduardo Conde Orellana
- Luis Enrique Hernández Azmitia
- Juan Ramón Lau Quan
- Anibal Estuardo Rojas Espino

Los diputados que conforman la Comisión recibirán todo el apoyo humano, logístico y material por parte del Organismo Legislativo para cumplir con el mandato contenido en el artículo uno.

**Artículo 4.** El plazo de trabajo de la Comisión vence el diez de enero del año dos mil veinte, y tendrán que emitir un informe final sobre los hallazgos encontrados, si los hubiere, facultando a los integrantes de la Comisión, si fuera el caso, de plantear, ante las instancias correspondientes, las denuncias penales, administrativas, civiles y legales que correspondan.

**Artículo 5.** El presente Acuerdo entra en vigor inmediatamente.

EMITIDO EN EL PALACIO DEL ORGANISMO LEGISLATIVO, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, EL VEINTICUATRO DE SEPTIEMBRE DE DOS MIL DIECINUEVE.

ALVARO ENRIQUE ARZU ESCOBAR  
PRESIDENTE



ESTUARDO ERNESTO GALDÁMEZ JUÁREZ  
SECRETARIO

JUAN MANUEL GORDANO GRAJEDA  
SECRETARIO

[E-747-2019]-27-septiembre

## ORGANISMO EJECUTIVO



### MINISTERIO DE GOBERNACIÓN

Acuérdase autorizar a la entidad extranjera de carácter no lucrativa, denominada PHALAROPE, INC., constituida de conformidad con las leyes del Estado de Georgia, Estados Unidos de América, para que pueda establecer una sucursal en el país.

### ACUERDO MINISTERIAL NÚMERO 229-2019

Guatemala, 29 de agosto de 2019

### EL MINISTRO DE GOBERNACIÓN

#### CONSIDERANDO

Que la entidad extranjera de carácter no lucrativa denominada PHALAROPE, INC., constituida de conformidad con las leyes del Estado de Georgia, Estados Unidos de América, por medio de su Mandataria General con Representación, presentó solicitud a este Ministerio requiriendo la autorización para establecer una sucursal en la República de Guatemala.

#### CONSIDERANDO

Que el artículo 34 de la Constitución Política de la República de Guatemala, reconoce el derecho de libre asociación y nadie está obligado a asociarse ni a formar parte de grupos o asociaciones de autodefensa o similares, exceptuando únicamente el caso de la colegiación profesional.

#### CONSIDERANDO

Que de conformidad con el dictamen jurídico emitido por la Dirección de Asuntos Jurídicos de este Ministerio, cumple con los requisitos exigidos por la Ley, por lo que emite opinión favorable a la solicitud presentada, misma que obtuvo Visto Bueno de la Procuraduría General de la Nación, por lo que es procedente emitir la disposición Ministerial correspondiente.

#### POR TANTO

En ejercicio de las funciones que le confiere el artículo 194 literales a) y f) de la Constitución Política de la República de Guatemala; y con fundamento en los artículos 27 literal m) y 36 literal b) de la Ley del Organismo Ejecutivo, Decreto número 114-97 del Congreso de la República de Guatemala, 15 numerales 2 y 3, 28, 29, 30 y 31 segundo párrafo del Código Civil, Decreto Ley 106; y, 4 y 7 numeral 4 del Reglamento Orgánico Interno del Ministerio de Gobernación, Acuerdo Gubernativo número 635-2007 de fecha 28 de diciembre de 2007.

#### ACUERDA

**Artículo 1.** Autorizar a la entidad extranjera de carácter no lucrativa, denominada PHALAROPE, INC., constituida de conformidad con las leyes del Estado de Georgia, Estados Unidos de América, para que pueda establecer una sucursal en el país, de acuerdo a lo contenido en los testimonios de las escrituras públicas de protocolización número 5 de fecha 26 de junio de 2018, 9 de fecha 13 de julio de 2018, 10 y 11 de fecha 6 de agosto de 2018, todas autorizadas en la ciudad de Guatemala por el Notario Octavio René Galindo Ruiz, quedando sujeta a las leyes y tribunales de la República de Guatemala, para todos los actos que celebre o ejecute en el territorio nacional, así como a la vigilancia y supervisión del Estado de Guatemala. Así mismo, está obligada a tener contabilidad, en forma legal y escrita en español, en que consten las operaciones o negocios que verificaren en el país.

**Artículo 2.** La entidad extranjera de carácter no lucrativa denominada PHALAROPE, INC., no podrá ejercer actividades de tipo comercial con fines de lucro, quedándole prohibido expresamente realizar actividades relacionadas con juegos de azar, loterías, video loterías o similares. Aquellas que le generen ganancia económica, deberán ser utilizadas exclusivamente para acrecentar el patrimonio de la entidad o para la realización de sus objetivos. En ningún momento las utilidades provenientes de las actividades que realice la misma podrán ser distribuidas o utilizadas entre los miembros de la entidad o entidades asociadas de cualquier clase.

**Artículo 3.** Para el funcionamiento de cualquier proyecto o programa de los no contemplados dentro de sus fines y cualquier otra modificación a sus bases constitutivas, la entidad extranjera de carácter no lucrativa denominada PHALAROPE, INC., deberá contar con la autorización previa de la entidad gubernamental correspondiente. Finalizado el procedimiento administrativo, se deberá inscribir en el Registro de las Personas Jurídicas de este Ministerio, la sucursal de dicha entidad extranjera y la Representación Legal respectiva. En caso la entidad tome la decisión de cancelar la autorización de la sucursal en Guatemala, solicitará autorización al Ministerio de Gobernación y cumplirá con los requisitos establecidos por el mismo.

**Artículo 4.** El presente Acuerdo entra en vigencia al día siguiente de su publicación en el Diario de Centro América.

#### COMUNIQUESE,

*Enrique Antonio Degenhart*

Ministro de Gobernación



*Lic. Renán Ruiz Barrientos*  
Segundo Viceministro  
Ministerio de Gobernación





TRIBUNAL SUPREMO ELECTORAL  
SECRETARIA GENERAL

25 OCT 2019

**COMISION DE LA VERDAD**  
**ACUERDO No.3-2019 de Presidencia**  
**Organismo Legislativo**

*Congreso de la República*  
*Guatemala, C.A.*

Firma:

Guatemala, 24 de octubre de 2019

**Ref. Of. 038-2019 /J.R.L.Q/ccau**

Licenciado:

**JULIO RENÉ SOLORZANO BARRIOS**

Magistrado Presidente

Tribunal Supremo Electoral

Su Despacho

Magistrado Presidente:

Me dirijo a usted, con fundamento en lo establecido en el Acuerdo No. 03-2019 de Presidencia de éste alto organismo, el cual adjunto al presente oficio, los artículos 30 y 168 segundo párrafo de la Constitución Política de la República de Guatemala y artículos 4 y 55 literal a) de la ley de régimen interno, con el fin de solicitarle se sirva rendir a éste despacho la siguiente información:


**1-** Copia del Acuerdo suscrito entre el Tribunal Supremo Electoral y la Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala -CICIG-

**2-** Informe circunstanciado de las reuniones que se llevaron a cabo entre ese Tribunal con la Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala -CICIG- indicando fecha, hora y personal que asistió a dichas reuniones.

**3-** Listado del personal asignado para apoyar gestiones o trabajar bajo las instrucciones directas de la Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala, -CICIG-

La información anteriormente descrita, deberá ser enviada a este despacho en un plazo que no exceda los 3 días hábiles.

Deferentemente,

  
**JUAN RAMON LAU QUAN**  
**PRESIDENTE**



**Despacho: 8ª. Ave. 9-41 zona 1 Casa Larrazábal, Tercera Secretaría de Junta Directiva**



# Tribunal Supremo Electoral

6119

Guatemala, 30 de octubre de 2019.

**Señor Diputado**  
**Juan Ramón Lau Quan**  
**Presidente**  
**Comisión de la Verdad**  
**Congreso de la República de Guatemala**  
**Su Despacho.**



**Señor Diputado Lau Quan:**

Atentamente me dirijo usted, con instrucciones del Pleno de Magistrados del Tribunal Supremo Electoral, en respuesta a su oficio referencia Of. 038-2019/J.R.L.Q/ccau, de fecha 24 de octubre de 2019, mediante el cual solicita la información que detalla.

Al respecto, me permito manifestarle que en vista que es necesario recabar la información que requiere, se utilizará el plazo establecido por la Corte de Constitucionalidad, en la Opinión Consultiva de fecha veinte de enero de dos mil nueve, contenida en el expediente 4185-2008, en la que específicamente indica que “---esta Corte estima que la información de tipo documental que obre en poder de los funcionarios o empleados de la Administración Pública puede ser entregada a los diputados en el plazo razonable y perentorio “no mayor de treinta días”, por lo que se han girado las instrucciones correspondientes para entregar la información pertinente, a efecto de atender la solicitud planteada, en el plazo indicado.

Sin otro particular me suscribo deferentemente,

**Licda. Elisa Virginia Guzmán Paz**  
**Encargada del Despacho**  
**Secretaría General**





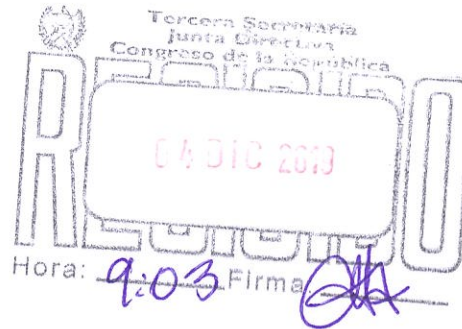


# Tribunal Supremo Electoral

6692

Guatemala, 3 de diciembre de 2019.

**Señor Diputado**  
**Juan Ramón Lau Quan**  
**Presidente**  
**Comisión de la Verdad**  
**Congreso de la República de Guatemala**  
**Su Despacho.**

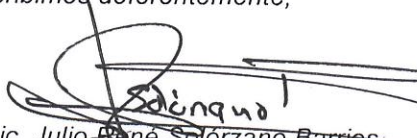


**Señor Diputado Lau Quan:**

Atentamente nos dirigimos usted, en respuesta a su oficio referencia Of. 038-2019/J.R.L.Q/ccau, de fecha 24 de octubre de 2019 y para el efecto:


1. Se acompaña fotocopia de la carta de Entendimiento Interinstitucional suscrita entre el Tribunal Supremo Electoral y la Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala -CICIG-;
2. Manifestamos que no se llevaron a cabo reuniones directas entre este Tribunal y la Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala -CICIG-;
3. Hacemos de su conocimiento que no se asignó personal de este Tribunal, para trabajar bajo las órdenes directas de la Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala -CICIG-.

Sin otro particular nos suscribimos deferentemente,


  
Lic. Julio René Solórzano Barrios  
Magistrado Presidente



  
Dr. Rudy Marlon Pineda Ramírez  
Magistrado Vocal I

  
Dr. Jorge Mario Valenzuela Díaz  
Magistrado Vocal II

  
Lic. Mario Ismael Aguilar Elizardi  
Magistrado Vocal III

  
Dr. José Aquiles Linares Morales  
Magistrado Vocal IV

**CARTA DE ENTENDIMIENTO INTERINSTITUCIONAL ENTRE  
EL TRIBUNAL SUPREMO ELECTORAL Y LA  
COMISIÓN INTERNACIONAL CONTRA LA IMPUNIDAD EN GUATEMALA**

El TRIBUNAL SUPREMO ELECTORAL, representado por el señor **MARIO ISMAEL AGUILAR ELIZARDI**, de sesenta y cinco años de edad, casado, guatemalteco, Abogado y Notario, de este domicilio y vecindad, quien se identifica con Documento Personal de Identificación (DPI) con Código Único de Identificación (CUI) número un mil ochocientos veintiséis, sesenta y tres mil seiscientos cincuenta y ocho, cero ciento dieciséis (1826 63658 0116) extendido por el Registro Nacional de las Personas - RENAP- de la República de Guatemala, en su calidad de **PRESIDENTE Y REPRESENTANTE LEGAL DEL TRIBUNAL SUPREMO ELECTORAL**, calidad que se acredita con: a) Certificación del Acuerdo del Congreso de la República de Guatemala, número ocho guión dos mil catorce (8-2014), emitido en la ciudad de Guatemala el once de marzo de dos mil catorce; b) Certificación de las actas de toma de posesión y de elección de Presidente del Tribunal Supremo Electoral, número uno guión dos mil catorce (1-2014) y cuarenta guión dos mil dieciocho (40-2018), ambas suscritas en la ciudad de Guatemala, el veinte de marzo de dos mil catorce y diecisiete de abril de dos mil dieciocho, respectivamente; quien en adelante y para todos los efectos de este convenio se denominará el **TSE**, y por la otra la **COMISIÓN INTERNACIONAL CONTRA LA IMPUNIDAD EN GUATEMALA** representada por el Señor **IVÁN VELÁSQUEZ GÓMEZ**, de sesenta y tres años de edad, casado, colombiano, Abogado, quién se identifica con Pasaporte número ciento ochenta y ocho mil cuatrocientos dos (188402) extendido por la Organización de Naciones Unidas el dieciocho de septiembre de dos mil trece, en su calidad de **COMISIONADO**, calidad que demuestra con la acreditación extendida por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) el treinta de septiembre de dos mil trece y que se encuentra registrada a partir del nueve de octubre de dos mil trece en la Subdirección de Privilegios e Inmunidades de la Dirección General de Protocolo y Ceremonial



Diplomático del Ministerio de Relaciones Exteriores de Guatemala, que en adelante y para todos los efectos de este convenio se denominará la **CICIG**, hemos convenido suscribir la presente Carta de Entendimiento Interinstitucional, la cual es producto de la buena voluntad de "**LAS PARTES**" y refleja su acuerdo para unir esfuerzos y que la representación que se ejerce es suficiente y conforme a la ley, para celebrar la presente Carta de Entendimiento Interinstitucional, con base en los siguientes términos.

### CONSIDERANDO

**PRIMERO:** Que los conceptos de democracia y pluralismo, elecciones libres y auténticas y el acceso a la justicia electoral imparcial y eficiente, forman parte esencial de la agenda global.

**SEGUNDO:** Que la democracia es condición fundamental para la promoción y la garantía de los derechos humanos y que el fortalecimiento de instituciones y fundamentos democráticos es objetivo común de ambas instituciones.

**TERCERO:** Que el Gobierno de Guatemala y la Organización de las Naciones Unidas suscribieron el Acuerdo relativo al establecimiento de una Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala el 12 de diciembre de 2006, el cual fue debidamente aprobado por el Congreso de la República mediante Decreto número 35-2007 y que sigue vigente a la fecha.

**CUARTO:** Que dicho Acuerdo tiene por objetivos fundamentales apoyar, fortalecer y coadyuvar a las instituciones del Estado de Guatemala y establece como una de sus funciones principales recomendar al Estado la adopción de políticas públicas para erradicar los aparatos clandestinos y cuerpos ilegales de seguridad y prevenir su reaparición, incluyendo las reformas jurídicas e institucionales para este fin.

**QUINTO:** Que uno de los informes temáticos presentados por la CICIG expuso los mecanismos por medio de los cuales se ha financiado la política en Guatemala, develando así el daño que puede sufrir la democracia si no se cuenta con instrumentos legales e institucionales eficientes para prevenir la infiltración de dinero ilícito en el financiamiento de las organizaciones políticas.

**SEXTO:** Que, visto lo anterior, en virtud de las obligaciones constitucionales y legales del TSE y el compromiso adquirido por la CICIG, en adelante "LAS PARTES", han decidido aunar esfuerzos en el ámbito de sus respectivas competencias, con el fin de ejecutar acciones en toda materia en la que expresen interés mutuo, a través del intercambio y asistencia técnica, por lo que acuerdan firmar la presente Carta de Entendimiento Interinstitucional, al tenor de las siguientes declaraciones y cláusulas:

## DECLARACIONES

### I. DECLARA EL TRIBUNAL SUPREMO ELECTORAL:

- a) El Tribunal Supremo Electoral, por ley constitucional, es la máxima autoridad en materia electoral; es independiente y por consiguiente no supeditado a organismo alguno del Estado, encargado de cumplir y hacer cumplir las disposiciones legales referentes a los procesos electorales, intérprete idóneo de la Ley Electoral, así como dictar las disposiciones destinadas a hacer efectivas tales normas, responsable de la formación política y cívica de la población, del control y fiscalización de las finanzas de los partidos políticos en Guatemala y de la regulación de todo lo atinente a los derechos de las organizaciones políticas, promover y apuntalar el desarrollo democrático y el fortalecimiento del sistema de Partidos Políticos, lo que implica elevar el nivel político ciudadano y los valores esenciales de la democracia.

- b) Conforme a la Ley Electoral y de Partidos Políticos, en su artículo 142. Atribuciones, literal d) El Magistrado Presidente deberá "Ejercer la representación legal del Tribunal.."
- c) Para los efectos del presente convenio general de colaboración, señala como domicilio, el ubicado en la 6ª. Avenida 0-32, zona 2, Guatemala, Guatemala. Código Postal 01002.

**II. DECLARA LA COMISIÓN INTERNACIONAL CONTRA LA IMPUNIDAD EN GUATEMALA:**

- a) El Acuerdo firmado entre la Organización de las Naciones Unidas y el Gobierno de Guatemala faculta a la CICIG a suscribir e implementar Acuerdos de Cooperación con las instituciones del Estado para el cumplimiento de su mandato.
- b) El Acuerdo de creación de la CICIG establece que es el Comisionado/a, designado/a por el Secretario General de la Organización de Naciones Unidas, quien será el responsable general de las actividades de la CICIG, representando a la Comisión ante el Gobierno de Guatemala, ante otros Estados y organizaciones locales e internacionales.
- d) Para los efectos de esta carta de entendimiento, señala como domicilio el ubicado en la 10ma. Avenida 6-75, zona 14 Guatemala, Guatemala. Código Postal 01002.

De conformidad con lo anterior, han acordado lo siguiente:

**CLÁUSULA PRIMERA**

El objeto de la presente carta de entendimiento es establecer los parámetros de cooperación interinstitucional entre LAS PARTES para el cumplimiento de sus funciones y facultades, incluyendo pero no limitándose a proponer, promover e implementar proyectos bilaterales y multilaterales de intercambio profesional,

fortalecimiento institucional, transferencia de capacidades, consulta, cooperación y asistencia técnica, en los que participen las partes firmantes.

## CLÁUSULA SEGUNDA

Para cumplir con el objeto de esta Carta de Entendimiento Interinstitucional, **“LAS PARTES”** acuerdan realizar acciones en las siguientes líneas de trabajo, procurando incluir entre las mismas la perspectiva de género:

- a) Fortalecimiento y transferencia de capacidades y conocimientos al TSE, por parte de la CICIG;
- b) Asistencia al TSE, por parte de la CICIG, en la implementación y seguimiento de la Unidad Especializada de Control y Fiscalización de las Finanzas de los Partidos Políticos;
- c) Asistencia al TSE, por parte de la CICIG, en la implementación y seguimiento de la Unidad Especializada de Medios de Comunicación y Estudios de Opinión;
- d) Asistencia al TSE, por parte de la CICIG, en la implementación y seguimiento del Mecanismo de coordinación interinstitucional para el intercambio de información sobre el financiamiento de las organizaciones políticas, establecido entre el Tribunal Supremo Electoral (TSE), la Superintendencia de Administración Tributaria (SAT), la Superintendencia de Bancos (SIB), la Superintendencia de Telecomunicaciones (SIT) y la Contraloría General de Cuentas (CGC).

- e) Acompañamiento y asistencia técnica al TSE, por parte de la CICIG, en los temas que el órgano electoral establezca relacionados con temas específicos en el ámbito de las funciones y mandato de la CICIG.
- f) Cualquier otra tarea que de común acuerdo aprueben LAS PARTES.

### CLÁUSULA TERCERA

El Tribunal Supremo Electoral podrá solicitar a la CICIG apoyo, asesoría y/o capacitación para mejorar el funcionamiento de cualquiera de sus dependencias o procesos, pudiendo ésta dar respuesta a tales solicitudes mediante cursos, entrenamientos, consultorías, pasantías o cualquier otro medio mutuamente acordado, quedando la CICIG facultada, asimismo, para recurrir al apoyo de otras entidades nacionales o internacionales y proponerlas al TSE.

### CLÁUSULA CUARTA

Las comunicaciones referentes a cualquier aspecto de esta Carta de Entendimiento Interinstitucional, se deberán dirigir de forma expresa y por escrito a los domicilios señalados en el apartado de declaraciones.

### CLÁUSULA QUINTA

En el caso de intercambios con motivo de estancias, cada una de **"LAS PARTES"** será responsable de que su personal se someta a la legislación nacional del país y no creará relación laboral alguna.

**"LAS PARTES"** convienen que el personal designado por cada una de ellas para la realización del objeto materia de esta Carta de Entendimiento, se entenderá



relacionado exclusivamente con aquella que lo empleó. Por ende, asumirá su responsabilidad laboral, civil y de cualquier otro tipo, sin que por la colaboración puedan derivarse obligaciones legales a cargo de la otra parte y en ningún caso serán consideradas como patrones solidarios o sustitutos, dado que el personal de cada una de las partes que intervenga en la ejecución del presente instrumento mantendrá su situación jurídica-laboral, por lo que no se constituirá relación laboral alguna.

Si en la realización de las actividades convenidas interviene personal que preste su servicio a instituciones o personas distintas a las partes, dicho personal continuará siempre bajo la dirección y dependencia de la institución o persona para la cual trabaja, por lo que su participación no originará relación de carácter laboral con ninguna de **"LAS PARTES"**.

#### **CLÁUSULA SEXTA**

**"LAS PARTES"** convienen en proporcionar sus respectivos logos institucionales con el propósito de identificación.

#### **CLÁUSULA SEPTIMA**

**"LAS PARTES"** estarán exentas de toda responsabilidad civil por los daños y perjuicios que pudieran derivar en caso de incumplimiento total o parcial de la presente Carta de Entendimiento Interinstitucional, por caso fortuito o fuerza mayor, entendiéndose por esto todo acontecimiento, presente o futuro, ya sea fenómeno de la naturaleza o no, que esté fuera del dominio de la voluntad, que no pueda preverse o que aun previéndose no pueda evitarse. En tales supuestos, **"LAS PARTES"** revisarán de común acuerdo el avance de los trabajos; para establecer las bases de su terminación.

### CLÁUSULA OCTAVA

La vigencia de la presente Carta de Entendimiento Interinstitucional será a partir de su firma hasta que las partes convengan su terminación.

### CLÁUSULA NOVENA

**"LAS PARTES"** se obligan a no ceder o transferir, total o parcialmente, los derechos y obligaciones que se establecen en la presente Carta de Entendimiento Interinstitucional.

Cualquier cesión de derechos hecha por **"LAS PARTES"** en contravención de lo previsto en el párrafo que antecede, no surtirá ningún efecto legal.

**"LAS PARTES"** en ningún caso asumirán ni serán responsables de las opiniones que en forma personal se emitan en los eventos institucionales que se celebren.

### CLÁUSULA DÉCIMA

Cualquiera de **"LAS PARTES"** podrá, en cualquier momento, dar por terminada la presente Carta de Entendimiento Interinstitucional mediante comunicación expresa y por escrito con treinta (30) días de anticipación a la fecha que se pretende dejar sin efecto.

### CLÁUSULA DÉCIMO PRIMERA

La presente Carta de Entendimiento Interinstitucional podrá ser modificada o adicionada por voluntad de **"LAS PARTES"**, siempre y cuando medie causa justificada.

Toda controversia surgida de la interpretación, aplicación y cumplimiento de la presente Carta o por cualquier otra causa, será resuelta en forma amigable y conciliatoria entre las partes signatarias; de igual forma se resolverán los aspectos no contemplados y los acuerdos a que se llegue se formalizarán mediante anexos, los que pasarán a integrar la presente Carta de Entendimiento Interinstitucional.

### CLÁSULA DÉCIMA SEGUNDA

**“LAS PARTES”** manifiestan que la firma de esta Carta de Entendimiento y los compromisos contraídos en él, son producto de su buena fe y que en la celebración del mismo no existe dolo, mala fe o cualquier otro motivo que vicie su consentimiento, por lo que se comprometen a realizar todas las acciones necesarias que permitan su debido cumplimiento.

Firmado en la Ciudad de Guatemala el 16 de agosto de 2018, en dos ejemplares auténticos y originales.

f) J. Velásquez Gómez

LIC. IVÁN VELÁSQUEZ GÓMEZ  
COMISIONADO  
COMISIÓN INTERNACIONAL CONTRA  
LA IMPUNIDAD EN GUATEMALA

**CICIG**

Comisión Internacional  
contra la Impunidad en Guatemala

f) Mario Ismael Aguilar Elizardi

LIC. MARIO ISMAEL AGUILAR ELIZARDI  
MAGISTRADO PRESIDENTE  
TRIBUNAL SUPREMO ELECTORAL  
GUATEMALA, C.A.



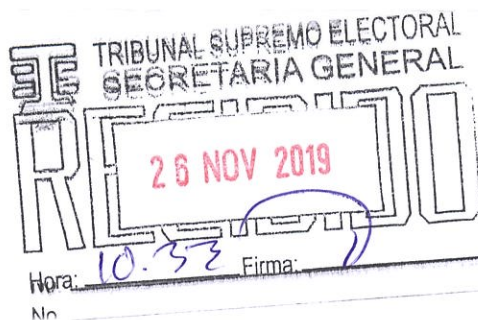


*Correspondencia de Diputados*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

Guatemala, 25 de Noviembre de 2019

Ref. Of. 059-2019 /J.R.L.Q/ccau

Licenciada:  
**ELISA VIRGINIA GUZMAN PAZ**  
Encargada de Despacho  
Secretaría General  
Tribunal Supremo Electoral  
Su Despacho



Secretaria General:

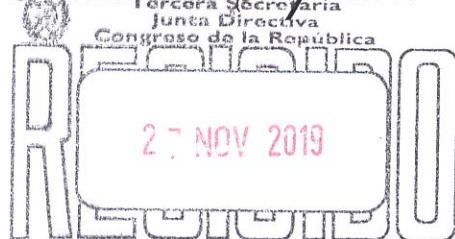
De manera atenta me dirijo a usted, con fundamento en lo establecido en el acuerdo No. 03-2019 de Presidencia de éste alto organismo, los artículos 30 y 168 segundo párrafo de la Constitución Política de la República de Guatemala y artículo 4 de la Ley Orgánica de este alto organismo, con el fin de solicitarle su presencia a ésta Comisión de la Verdad el día miércoles 27 de noviembre 2019, a las 11:00 hrs. en el Salón del Pueblo. Lo anterior con el fin de conocer del apoyo, cooperación o acompañamiento que -CICIG- haya ofrecido o brindado a esa institución.

Deferentemente,

  
**JUAN RAMON LAU QUAN**  
**PRÉSIDENTE**



# Tribunal Supremo Electoral



6569

Guatemala, 26 de noviembre de 2019.

Hora: 8:35 Firma:

Diputado  
Juan Ramón Lau Quan  
Presidente Comisión de la Verdad  
Congreso de la República de Guatemala  
Su Despacho.

Señor Diputado Lau Quan:

Atentamente me dirijo a usted, con instrucciones del Pleno de Magistrados del Tribunal Supremo Electoral, en respuesta al oficio Ref.059-2019/J.R.L.Q./ccau, de fecha 25 de noviembre de 2019, mediante el cual solicita la presencia de la suscrita a esa Comisión de la Verdad, el día 27 de noviembre en curso, con el fin de conocer el apoyo, cooperación o acompañamiento que -CICIG- haya ofrecido o brindado al Tribunal Supremo Electoral. Al respecto se argumenta lo siguiente:

El segundo párrafo del artículo 223 de la Constitución Política de la República de Guatemala, indica que "Todo lo relativo al ejercicio del sufragio, los derechos políticos, organizaciones políticas, **autoridades** y órganos electorales y proceso electoral, **será regulado por la ley constitucional de la materia**". (Realce no aparece en el texto original) y lo vertido por el Constituyente en la Ley Electoral y de Partidos Políticos, Ley de carácter constitucional y que forma parte del bloque de dicho rango, en su artículo 121 conducentemente indica que "El **Tribunal Supremo Electoral** es la máxima autoridad en materia electoral. **Es independiente y de consiguiente, no supeditado a organismo alguno del Estado**" (Realce no aparece en el texto original). Resulta propicio identificar que la motivación del Constituyente en el artículo anterior, responde a que las **autoridades** del Tribunal Supremo Electoral, deben velar con objetividad e independencia el ejercicio del cargo por el cual fueron electos.

**Por lo expuesto, le informo que la suscrita, no comparecerá a la citación o invitación alguna; porque el Tribunal Supremo Electoral, como institución, lo cual incluye a todas sus dependencias, es independiente y no está supeditado a organismo del Estado alguno.**

Sin otro particular me suscribo de usted, deferentemente,

Licda. Elisa Virginia Guzmán Paz  
Encargada del Despacho  
Secretaría General

